

ACCOUNT OPENING FORM (For Non Individual Customer)

戶口申請表 (非個人客戶)

1. BUSINESS PARTICULARS 企業摘要

Registered Company Name in English 公司註冊英文名稱		Registered Company Name in Chinese 公司註冊中文名稱	
Type 種類:	<input type="checkbox"/> Certificate of Incorporation 公司註冊證書 Number 號碼 _____	<input type="checkbox"/> Business Registration Certificate 商業登記證 Number 號碼 _____	<input type="checkbox"/> Other 其他 Number 號碼 _____
Date of Establishment 成立日期 (Limited Company: Mandatory, Other: Optional) (有限公司: 必須填寫, 其他: 可以不填)	_____ / _____ / _____ Day 日 Month 月 Year 年	Date of Business Commenced 開業日期	_____ / _____ / _____ Day 日 Month 月 Year 年
Company Type 公司類別	<input type="checkbox"/> Limited Company 有限公司 <input type="checkbox"/> Partnership 合夥公司 <input type="checkbox"/> Sole Proprietorship 獨資經營公司 <input type="checkbox"/> Other, please specify 其他, 請註明 _____		
Country Where Parent Company / Head Office is Located 母公司/總公司所在地		Country of Registration 公司註冊地	
Country Where Major Business is Operated 主要業務營運國家		Description of Business / Industry 業務/行業描述	
Office Telephone Number 辦事處電話號碼	Office Fax Number 辦事處傳真號碼		
Country 國家	Area 地區	Telephone Number 電話號碼	Country 國家 Area 地區 Fax Number 傳真號碼
Business Email Address 商用電郵地址	_____		
Registered Address 公司註冊地址	Flat / Room 室 / 房 Block 座 Floor 層 Name of Building 大廈名稱 _____ No. and Name of Street 街道號數及名稱 District 地區 <input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Kowloon 九龍 <input type="checkbox"/> New Territories 新界 <input type="checkbox"/> China 中國 <input type="checkbox"/> Foreign Country, please specify 外國, 請註明 _____ Postal Code 郵政編碼: _____		
Correspondence Address, if different from Registered Address 通訊地址, 如與公司註冊地址不同 (will be used for statement and other communications 將被用於月結單和其他信息的寄送)	Flat / Room 室 / 房 Block 座 Floor 層 Name of Building 大廈名稱 _____ No. and Name of Street 街道號數及名稱 District 地區 <input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Kowloon 九龍 <input type="checkbox"/> New Territories 新界 <input type="checkbox"/> China 中國 <input type="checkbox"/> Foreign Country, please specify 外國, 請註明 _____ Postal Code 郵政編碼: _____		

2. ACCOUNT TYPE 戶口類型

<input type="checkbox"/> MCY Savings Account 多種貨幣儲蓄賬戶 (MCISB) <input type="checkbox"/> Designated Basic Account 指定基本賬戶 (Including HKD, USD and RMB 包括港元、美元及人民幣); or <input type="checkbox"/> On Demand Account 自選賬戶 <input type="checkbox"/> HKD 港元 <input type="checkbox"/> USD 美元 <input type="checkbox"/> RMB 人民幣 <input type="checkbox"/> DKK 丹麥克郎 <input type="checkbox"/> AUD 澳元 <input type="checkbox"/> CAD 加拿大元 <input type="checkbox"/> CHF 瑞士法郎 <input type="checkbox"/> NOK 挪威克郎 <input type="checkbox"/> EUR 歐羅 <input type="checkbox"/> GBP 英鎊 <input type="checkbox"/> JPY 日元 <input type="checkbox"/> NZD 紐元 <input type="checkbox"/> SEK 瑞典克郎 <input type="checkbox"/> SGD 新加坡元	<input type="checkbox"/> Fixed/Time Deposit Account 固定/定期賬戶 <input type="checkbox"/> Bills Account 押匯服務賬戶 Bills Processing Centre 押匯處理中心 <input type="checkbox"/> Kwun Tong 觀塘 <input type="checkbox"/> Quarry Bay 鯉魚涌
<input type="checkbox"/> Current Account 往來賬戶 <input type="checkbox"/> HKD 港元 <input type="checkbox"/> RMB 人民幣 <input type="checkbox"/> USD Save & Cheque Account 美元 Save & Cheque 賬戶 (SCIOD)	Please deliver to me/us the Cheque Book(s) (if applicable) by ordinary mail. ¹ 請以普通郵遞向本人(等)寄上以下支票簿(如適用)。 ¹ <input type="checkbox"/> No. of HKD Cheque Book(s): _____ 本港幣支票簿 <input type="checkbox"/> No. of RMB Cheque Book(s): _____ 本人民幣支票簿 <input type="checkbox"/> No. of USD Cheque Book(s): _____ 本美元支票簿
<input type="checkbox"/> Others 其他 _____	
<input type="checkbox"/> Phone Banking Services Account ² 電話理財服務戶口 ²	

¹ Please take note of Item 7 in Declarations. 請注意聲明之第 7 項。

² Please take note of Item 9 in Declarations. 請注意聲明之第 9 項。Phone Banking Services Account will be able to access all Accounts. 電話理財服務戶口將可檢視所有戶口。

FOR BANK USE ONLY

CIF No. _____

ACCOUNT OPENING FORM (For Non Individual Customer)

戶口申請表 (非個人客戶)

3. BACKGROUND OF THE COMPANY 企業背景資料

Purpose of Account 開戶目的	<input type="checkbox"/> Business Operations 業務營運 <input type="checkbox"/> Savings/Fixed Deposits 定期存款 <input type="checkbox"/> Investment 投資 <input type="checkbox"/> Intercompany Settlement 公司間結算 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請說明: _____		
Annual Sales Turnover 年度營業額	Currency 貨幣 _____ Amount 金額 _____	Years of Experience in Business 行業經驗 _____ Year(s) / 年	
Country of Major Suppliers, if any 主要供應商所在國家(如有)	<input type="checkbox"/> China 中國 <input type="checkbox"/> US 美國 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____	Sales Target Market 銷售目標市場	<input type="checkbox"/> China 中國 <input type="checkbox"/> US 美國 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____
Number of Employees 僱員人數	HK 香港 _____ (Employee/僱員) China 中國 _____ (Employee/僱員) Other areas, please specify 其他地區, 請說明 _____ (Employee/僱員)		
Associated Companies* and Account(s) Maintained with DBS Bank (Hong Kong) Limited ("the Bank") 聯繫公司*及於星展銀行(香港)有限公司("銀行")開立的賬戶	Company Name 公司名稱	Account Type 賬戶類別	Account Number 賬戶號碼
Source of Funds 資金來源	Type of Source of Funds 資金來源類型	<input type="checkbox"/> Business Owner 公司所有者 <input type="checkbox"/> Sales proceeds 銷售款 <input type="checkbox"/> Return on investment 投資回報 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明 _____	
	Means of Source of Funds 資金來源方式	(Applicant can tick more than one box 申請人可選擇多於一個方式)	
	Origin of Source of Funds 資金來源地	(Applicant can tick more than one box and specify the major Countries, if possible 可選擇多於一個地方及列明主要來源國家)	
Anticipated Monthly Volume and Type of Activity 賬戶收支月交易量	Deposits 存款 (including inward remittance) (包括匯入匯款)	No. of items 交易量(宗): <input type="checkbox"/> 0 - 50 <input type="checkbox"/> 51 - 100 <input type="checkbox"/> 101 - 200 <input type="checkbox"/> 201 - 500 <input type="checkbox"/> more than 500 多於 500 宗	Currency 貨幣 _____ Anticipated Total Dollar Amount 涉及總金額 _____
	Withdrawals 支取 (including outward remittance) (包括匯出匯款)	No. of items 交易量(宗): <input type="checkbox"/> 0 - 50 <input type="checkbox"/> 51 - 100 <input type="checkbox"/> 101 - 200 <input type="checkbox"/> 201 - 500 <input type="checkbox"/> more than 500 多於 500 宗	Currency 貨幣 _____ Anticipated Total Dollar Amount 涉及總金額 _____
Details of Referee (if applicable) 中介人公司或介紹人資料(如適用)	Please provide below name of the referee (i.e. name of the intermediary company / individual referee) if this application is referred by them. 若是次開戶申請是由中介人公司或介紹人轉介, 請於以下提供其名稱		

*Associated Companies refer to companies whose any shareholder(s) is/are the same as that of the company authorising the submission of this Account Opening Form.
聯繫公司指與授權呈交本戶口申請表的公司擁有任何相同股東的公司。

4. ACCOUNT USERS AND SERVICES (IDEAL™ 3.0 Internet Banking & eReports) 戶口使用者及服務 (IDEAL™ 3.0 網上理財及電子報告) (Please ✓ the services that you want to subscribe 請在所選服務的方格內加上別號 ✓)

User 1 用戶 1 (Default as Account Contact Person ³ 預設為戶口聯絡人 ³)		<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Ms 女士 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> Shareholder 股東 <input type="checkbox"/> Sole Proprietor 獨資經營者 <input type="checkbox"/> Partner 合夥人	
User Name in English 使用者英文名稱		<input checked="" type="checkbox"/> Account Contact Person ³ 戶口聯絡人 ³ IDEAL™ 3.0 Internet Banking⁴ IDEAL™ 3.0 網上理財⁴ Roles 職能 (You can choose more than one 可選擇多於一項): <input type="checkbox"/> Administrator ⁵ 管理人 ⁵ <input type="checkbox"/> Enquiry Only User 僅查詢人 <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Maker ⁶ 查詢及交易經手人 ⁶ <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Authoriser ⁶ 查詢及交易批核人 ⁶ , Authorisation Class ⁷ 授權級別 ⁷ : _____	
User Name in Chinese 使用者中文名稱		Functions 功能: <input type="checkbox"/> Cash Management and Trade Finance ⁸ 現金管理及貿易融資 ⁸ <input type="checkbox"/> Deal Online ⁹ 在線外匯交易 ⁹	
Job Title 職銜	IDEAL™ eReports¹⁰ IDEAL™ 電子報告¹⁰ <input type="checkbox"/> Email 電郵通知 <input type="checkbox"/> Email & SMS 電郵及手機短訊通知		
H.K.I.D. / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼	Nationality 國籍	Business Email Address 商用電郵地址 ²	
_____ (Office 辦事處) Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			
_____ (Mobile 手提電話) ¹ Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			

ACCOUNT OPENING FORM (For Non Individual Customer)

戶口申請表 (非個人客戶)

4. ACCOUNT USERS AND SERVICES (Internet Banking, eReports) 戶口使用者及服務 (網上理財, 電子報告) (Please ✓ the services that you want 請在所選服務的方格內加上剔號✓)

User 2 用戶 2		<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Ms 女士 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> Shareholder 股東 <input type="checkbox"/> Sole Proprietor 獨資經營者 <input type="checkbox"/> Partner 合夥人	
User Name in English 使用者英文名稱		<input checked="" type="checkbox"/> Account Contact Person ³ 戶口聯絡人 ³ IDEAL™ 3.0 Internet Banking⁴ IDEAL™ 3.0 網上理財⁴ Roles 職能 (You can choose more than one 可選擇多於一項): <input type="checkbox"/> Administrator ⁵ 管理人 ⁵ <input type="checkbox"/> Enquiry Only User 僅查詢人 <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Maker ⁶ 查詢及交易經手人 ⁶ <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Authoriser ⁶ 查詢及交易批核人 ⁶ , Authorisation Class ⁷ 授權級別 ⁷ : _____	
User Name in Chinese 使用者中文名稱		Functions 功能: <input type="checkbox"/> Cash Management and Trade Finance ⁸ 現金管理及貿易融資 ⁸ <input type="checkbox"/> Deal Online ⁹ 在線外匯交易 ⁹	
Job Title 職銜		IDEAL™ eReports¹⁰ IDEAL™ 電子報告¹⁰ <input type="checkbox"/> Email 電郵通知 <input type="checkbox"/> Email & SMS 電郵及手機短訊通知	
H.K.I.D. / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼	Nationality 國籍	Business Email Address 商用電郵地址 ²	
_____ (Office 辦事處) Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			
_____ (Mobile 手提電話) ¹ Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			
User 3 用戶 3		<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Ms 女士 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> Shareholder 股東 <input type="checkbox"/> Sole Proprietor 獨資經營者 <input type="checkbox"/> Partner 合夥人	
User Name in English 使用者英文名稱		<input checked="" type="checkbox"/> Account Contact Person ³ 戶口聯絡人 ³ IDEAL™ 3.0 Internet Banking⁴ IDEAL™ 3.0 網上理財⁴ Roles 職能 (You can choose more than one 可選擇多於一項): <input type="checkbox"/> Administrator ⁵ 管理人 ⁵ <input type="checkbox"/> Enquiry Only User 僅查詢人 <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Maker ⁶ 查詢及交易經手人 ⁶ <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Authoriser ⁶ 查詢及交易批核人 ⁶ , Authorisation Class ⁷ 授權級別 ⁷ : _____	
User Name in Chinese 使用者中文名稱		Functions 功能: <input type="checkbox"/> Cash Management and Trade Finance ⁸ 現金管理及貿易融資 ⁸ <input type="checkbox"/> Deal Online ⁹ 在線外匯交易 ⁹	
Job Title 職銜		IDEAL™ eReports¹⁰ IDEAL™ 電子報告¹⁰ <input type="checkbox"/> Email 電郵通知 <input type="checkbox"/> Email & SMS 電郵及手機短訊通知	
H.K.I.D. / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼	Nationality 國籍	Business Email Address 商用電郵地址 ²	
_____ (Office 辦事處) Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			
_____ (Mobile 手提電話) ¹ Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			
User 4 用戶 4		<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Ms 女士 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> Shareholder 股東 <input type="checkbox"/> Sole Proprietor 獨資經營者 <input type="checkbox"/> Partner 合夥人	
User Name in English 使用者英文名稱		<input checked="" type="checkbox"/> Account Contact Person ³ 戶口聯絡人 ³ IDEAL™ 3.0 Internet Banking⁴ IDEAL™ 3.0 網上理財⁴ Roles 職能 (You can choose more than one 可選擇多於一項): <input type="checkbox"/> Administrator ⁵ 管理人 ⁵ <input type="checkbox"/> Enquiry Only User 僅查詢人 <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Maker ⁶ 查詢及交易經手人 ⁶ <input type="checkbox"/> Enquiry & Transaction Authoriser ⁶ 查詢及交易批核人 ⁶ , Authorisation Class ⁷ 授權級別 ⁷ : _____	
User Name in Chinese 使用者中文名稱		Functions 功能: <input type="checkbox"/> Cash Management and Trade Finance ⁸ 現金管理及貿易融資 ⁸ <input type="checkbox"/> Deal Online ⁹ 在線外匯交易 ⁹	
Job Title 職銜		IDEAL™ eReports¹⁰ IDEAL™ 電子報告¹⁰ <input type="checkbox"/> Email 電郵通知 <input type="checkbox"/> Email & SMS 電郵及手機短訊通知	
H.K.I.D. / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼	Nationality 國籍	Business Email Address 商用電郵地址 ²	
_____ (Office 辦事處) Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			
_____ (Mobile 手提電話) ¹ Country 國家 Area 地區 + Telephone Number 電話號碼			

- Mandatory for IDEAL™ 3.0 Internet Banking or IDEAL™ eReports SMS services. IDEAL™ 3.0 網上理財及 IDEAL™ 電子報告手機短訊通知服務用戶必須提供。
- Mandatory for IDEAL™ 3.0 Internet Banking or IDEAL™ eReports Email services. IDEAL™ 3.0 網上理財及 IDEAL™ 電子報告電郵通知服務用戶必須提供。
- Please indicate at least 1 Account User as Account Contact Person. Upon successful application, a Welcome Pack with initial login credentials will be sent to the Contact Person(s), subsequent matters related to IDEAL™ services will also be liaised with the Contact Person(s). 請指定至少 1 位戶口使用者為戶口聯絡人。申請成功後，聯絡人將收到載有首次登入資料的迎新包，其後有關 IDEAL™ 事宜亦會與聯絡人連繫。
- Please take note of Item 8 in Declarations. IDEAL™ 3.0 Internet Banking will be able to access all Accounts. For customized settings for specific users in IDEAL™ 3.0 Internet Banking, please submit the separate DBS IDEAL™ 3.0 Registration Form. 請注意聲明之第 8 項。IDEAL™ 3.0 網上理財將可檢視所有戶口。如個別用戶需要在 IDEAL™ 3.0 網上理財上作個人化設定，請另行呈交星展 IDEAL™ 3.0 網上理財登記表格。
- Administrator's functions include (i) Unlock User Account; (ii) Unlock Security Token Device (requires 2 Administrators for handling this request); and (iii) Manage Trade Alerts. 管理人功能包括 (i) 用戶賬戶解鎖，(ii) 保安編碼機解鎖 (須由兩名管理人處理此申請) 及 (iii) 管理貿易通知。
- Relevant charges may apply, your CA / SA / MCY Account will be used to settle any related IDEAL™ 3.0 Internet Banking charges. For details please refer to www.dbs.com.hk. A Maker is an individual who creates transactions. An Authoriser is an individual who approves transactions. Beneficiary Information maintenance is defaulted for all makers and authorizers. Please furnish us the necessary documents listed below to avoid any delay to setup your IDEAL access. Certified true copy of ID Card / Passport and residential address proof (e.g. recent utility or phone bill, bank statement or correspondence from a government agency). 牽涉相關收費，詳情請參閱 www.dbs.com.hk，銀行將於貴公司往來 / 儲蓄 / 多種貨幣戶口自動扣除 IDEAL™ 3.0 網上理財相關費用。經手人即建立交易之用戶。批核人即批核交易之用戶。所有經手人及批核人皆已預設受款人清單管理功能。為免貴公司的 IDEAL 申請延誤，請向銀行提供以下列出的文件。認證核實的身份證 / 護照副本及住宅證明 (例如：近期的公共服務或電話賬單、銀行結單或政府部門的信件)。
- Authorisation Class: Please refer Section 5 授權級別: 請參考第 5 部分。
- Trade Finance function is only applicable to non-individual customer(s) with Bills Account. 貿易融資功能只適用於持有押匯服務賬戶之非個人客戶。
- DealOnline - Single Management Control applies (only single user is required to initiate and approve transactions). DealOnline - 單一管理監控 (只需單個用戶即可經手和批核交易)。
- Relevant charges may apply. Your CA / SA / MCY Account will be used to settle any related IDEAL™ eReports charges. For details, please refer to www.dbs.com.hk. IDEAL™ eReports includes notifications for (1) inward / outward CHATS and Telegraphic Transfer transactions and (2) Trade Finance alerts. 牽涉相關收費，詳情請參閱 www.dbs.com.hk，銀行將於貴公司往來 / 儲蓄 / 多種貨幣戶口自動扣除 IDEAL™ 電子報告相關費用。IDEAL™ 電子報告包括 (1) 滙入 / 滙出的 CHATS 本地滙款及電滙交易的通知和 (2) 貿易融資通知。

ACCOUNT OPENING FORM (For Non Individual Customer)

戶口申請表 (非個人客戶)

5. AUTHORISATION PROFILE ON IDEAL™ (IF APPLICABLE) 在 IDEAL™ 的授權資料 (如適用)

(Please jump to Section 6 if all Account Users only applied for 'Enquiry Only User'. 如所有戶口使用者只申請為「僅查詢人」，請跳至第 6 部分。)

	Transaction Limit Up to Amount (HKD) 交易數額上限(港元)	Authorisation Class 授權級別	Example 例子
Cash Management 現金管理	OR 或 <input type="checkbox"/> No Limit 無上限		A or B
	OR 或 <input type="checkbox"/> No Limit 無上限		A and B
	OR 或 <input type="checkbox"/> No Limit 無上限		A 或 B A 和 B
Trade Finance 貿易融資	OR 或 <input type="checkbox"/> No Limit 無上限		A or B
	OR 或 <input type="checkbox"/> No Limit 無上限		A and B
	OR 或 <input type="checkbox"/> No Limit 無上限		A 或 B A 和 B

6. MULTI-COMPANY SET UP ON IDEAL™ (IF APPLICABLE) 在 IDEAL™ 登記的聯繫公司 (如適用)

(Please choose only one to complete. 請選擇其中一項填寫。)

For the company specified in Section 1 which has associated company(ies):
如本表格第 1 部分內所登記的公司有聯繫公司：

ADD and LINK the following associated company(ies) to the company's IDEAL™ portfolio:

新增並連結以下聯繫公司至本公司的 IDEAL™ 服務:

Name of Associated Company(ies) 聯繫公司:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

OR
或

For the company specified in Section 1 which is an associated company of another company:
如本表格第 1 部分內所登記的公司是其他公司的聯繫公司：

ADD and LINK the company to the following company's IDEAL™ portfolio:

新增並連結以下聯繫公司至本公司的 IDEAL™ 服務:

Name of Principal Company(ies) 主公司:

1. _____

Notes 附註:

- To complete the multi-company setup, Principal Company is required to complete IDEAL™ Maintenance Form.
主公司需填妥 IDEAL™ 服務更改表格以完成聯繫公司登記。

7. SINGLE MANAGEMENT CONTROL 單一管理監控

Please the desired service control. 請在所選服務控制的方格內加上剔號 .

DBS Bank (Hong Kong) Limited (the "Bank", which expression includes its successors and assigns) recommends dual management control for all transactions initiated via the system (except for transactions executed through DealOnline). This segregation of duties is to ensure no single person could initiate and approve transactions that would result in fraudulent actions. Unless otherwise specified, dual authority would be the default setting (except for single user).

星展銀行(香港)有限公司("銀行",包括其繼承人及受讓人)建議採納雙重管理監控透過系統進行各項交易(透過DealOnline進行的交易除外)。此舉確保不會由於任何一名人士能夠同時經手及批核交易而發生欺詐行為。除另有指明外,雙重控制將為預設模式(除非只有一名用戶)。

RISK DISCLOSURE STATEMENT FOR THE APPLICATION OF SINGLE MANAGEMENT CONTROL IN IDEAL™

採納 IDEAL™ 單一管理監控模式的風險披露聲明

This disclosure statement discusses the characteristics and risks of having a single management control ("Single Management Control") for transactions initiated through IDEAL™ provided by the Bank. For all transactions initiated through IDEAL™ (other than DealOnline), the system defaults to have dual management control ("Dual Management Control") in place such that no single person could initiate and approve transactions that would result in fraudulent actions.

本披露聲明論述採納單一管理監控模式("單一管理監控")於銀行提供的 IDEAL™ 服務進行交易之性質和風險。透過 IDEAL™ 進行的交易(DealOnline 除外)一律預設為採納雙重管理監控("雙重管理監控"),以確保不會由於任何一名人士能夠同時經手及批核交易而發生欺詐行為。

Dual Management Control is a procedure whereby the active involvement of two or more people is required to complete a specified process. This involves having a person responsible for creating the transaction and another individual of higher authority to approve the transaction in the system.

在雙重管理監控的程序規定下,必須由兩名或以上人士參與完成特定項目,由一人負責在系統訂立交易,而另一名具有較高權力的人士則負責批核交易。

Dual Management Control is one of the foundations of Information Security as it is based upon the premise that, for a breach to be committed, then both parties would need to be in collusion and, because one should always alternate the pairs of people, it would require a much greater level of corruption in order to breach dual management control procedures; especially if such procedures require nested dual management control access, such that (say) 2 pairs of people are required to enable access.

雙重管理監控是資訊保安的一個基礎環節,建基於一個前提:越軌行為只有在有關雙方串謀的情況下才會成事,而由於公司理應經常調動負責人士,因此必須有多名人士串謀方能逾越雙重控制程序,如採用並聯式雙重管理監控程序(例如需要兩個負責組合參與方可完成交易)則尤甚。

Single Management Control is a procedure whereby only one person is required to complete a specified process. Thus, compared to Dual Management Control, Single Management Control for transactions may incur higher risks.

在單一管理監控的程序規定下,僅需一名人士即可完成特定項目。因此,與雙重管理監控交易比較,單一管理監控交易的風險較高。

In respect of the DealOnline service, only Single Management Control will be available. If you have selected the DealOnline service in section 4 above, please read carefully the risk disclosure on Single Management Control mentioned above with respect to the risk of using the DealOnline service.

DealOnline 服務將只提供單一管理監控。如果貴公司在本表格第 4 項選擇了 DealOnline 服務,請仔細閱讀以上有關單一管理監控之風險披露以了解使用 DealOnline 服務之風險。

ACCOUNT OPENING FORM (For Non Individual Customer)

戶口申請表 (非個人客戶)

Please where applicable. 請在適用的方格內加上剔號 .

Dual Management Control
雙重管理監控
Cash Management & Trade Finance
現金管理 / 貿易融資
I/We do not authorise the Bank to proceed with Single Management Control in IDEAL™ except for the DealOnline service where Single Management Control applies.
除了DealOnline服務(單一管理監控適用)以外, 本人/吾等不同意採納 IDEAL™ 單一管理監控。

Single Management Control
單一管理監控
Cash Management & Trade Finance
現金管理 / 貿易融資
SINGLE MANAGEMENT CONTROL IS APPLICABLE IN RESPECT OF THE DEALONLINE SERVICE IF YOU HAVE SELECTED THE DEALONLINE SERVICE IN SECTION 4 ABOVE.
如貴公司在上述第4項選擇了DealOnline服務, 單一管理監控適用。
I/We have read the Risk Disclosure Statement for the Application of Single Management Control in IDEAL™ (including the risk of using the DealOnline service). I/We hereby authorise the Bank to proceed with Single Management Control setup in IDEAL™ (including the DealOnline service). I/We fully understand and acknowledge the characteristics of Single Management Control and the risks associated with this authorisation. I/We understand and agree that we shall assume and be responsible for all the risks associated with and losses arising out of or in connection with the application and use of Single Management Control in or through IDEAL™ (including the DealOnline service). I/We undertake to indemnify and hold the Bank fully indemnified from and against any loss, costs (including legal costs on a full indemnity basis), charges, damages, claims, demands, actions, proceedings and all other liabilities of whatever nature and howsoever incurred or suffered by the Bank or which may be brought against the Bank as a result of the Bank agreeing to act on our said authorisation. I/We also understand and agree that the Bank may terminate the provision of Single Management Control procedure by notice to us at any time.
本人/吾等已細閱採納 IDEAL™ 單一管理監控模式的風險披露聲明(包括使用DealOnline服務的風險), 謹此授權星展銀行將本人/吾等的 IDEAL™ 戶口(包括DealOnline服務)設定為單一管理監控模式。本人/吾等完全明白及知悉單一管理監控模式的性質和作出有關授權所涉及的風險, 並明白及同意由本人/吾等承擔及負責於或透過 IDEAL™ 系統(包括DealOnline服務)採納單一管理監控模式所附帶的風險及引致或遭受的任何損失、費用(包括須全額彌償的律師費用)、開支、賠償、申索、要求、訴訟、起訴及任何性質及基於各種原因產生的所有其他責任, 向星展銀行作出全額彌償。本人/吾等亦明白及同意星展銀行可隨時向本人/吾等發出通知, 藉以終止提供單一管理監控程序。

Notes 附註:

- If no service control is specified, the Bank will default to dual management control in IDEAL™ except for the DealOnline service. The DealOnline service only supports single management control. Please read the above risk disclosure on single management control.
如果沒有註明控制模式, 星展銀行會預設為採納雙重管理監控, DealOnline服務除外。DealOnline 服務只支援單一管理監控, 請參閱上述有關單一管理監控之風險披露。

OPT-OUT FROM USE OF YOUR PERSONAL DATA IN DIRECT MARKETING 拒絕將表格上的個人資料用於直銷推廣

The Bank intends to use your personal data in direct marketing and cannot do so without your consent. If you **do not** wish the Bank to use your personal data in direct marketing or **do not** wish to receive direct marketing materials by certain channels, please tick ("✓") any of the following opt-out channel(s) (Note: If you tick below channel(s) without specifying any email address(es) and/or mobile phone number(s), all your email address(es) and/or mobile phone number(s) registered under the accounts in this Account Opening Form will not be used in direct marketing or receive direct marketing materials respectively.):

- Email, please provide email address(es): _____
- SMS, please provide mobile phone number(s): _____
- All channels (including email, mail, SMS, phone)

The above options represent your present choice of whether or not to receive direct marketing contact or information. This replaces any choice previously communicated by you to the Bank.

Please note that your above choice applies to the direct marketing of the classes of products, services and/or subjects as set out in the Bank's Data Policy Notice attached to this form. Please also refer to the Notice on the kinds of personal data which may be used in direct marketing and the classes of persons to which your personal data may be provided for them to use in direct marketing.

Note: Your opt-out selection will not take effect until your application has been processed. After that, the Bank will not approach applicants for direct marketing.

銀行擬將閣下/貴公司的個人資料用於直銷推廣, 惟必須先獲得閣下/貴公司的同意。如閣下/貴公司**不欲**銀行將閣下/貴公司的個人資料用於直銷推廣或**不欲**收到經若干途徑發出的直銷推廣資訊, 請於以下適當方格加上剔號("✓"), 說明閣下/貴公司拒絕經哪些途徑收取有關資訊:(註: 如閣下/貴公司在以下途徑的方格加上剔號而未有提供電郵地址及 / 或流動電話號碼, 閣下/貴公司於本戶口申請表內的戶口的登記電郵地址及 / 或流動電話號碼將全部拒絕用於直銷推廣或收到直銷推廣資訊。)

- 電郵, 請提供電郵地址: _____
- 短訊, 請提供流動電話號碼: _____
- 所有途徑(包括電郵、郵寄、短訊、電話)

以上是閣下/貴公司目前就是否接收直銷推廣聯繫或資訊所作出的選擇, 將取代閣下/貴公司以往曾向銀行表明的選擇。

請注意, 閣下/貴公司的以上選擇適用於本表格所附的資料政策通告內列明的各類產品、服務及/或項目的直銷推廣。此外, 請參閱該通告所述哪些個人資料可能會用於直銷推廣, 以及哪些人士可能會獲提供閣下/貴公司的個人資料作直銷推廣用途。

註: 閣下/貴公司拒絕直銷推廣之選擇將不會生效直至閣下/貴公司之申請已被處理。在此之後, 本行將不會聯絡申請人作直銷推廣。

IMPORTANT NOTES 重要事項

DBS Bank (Hong Kong) Limited is a member of the Deposit Protection Scheme in Hong Kong ("the Scheme"). Deposits in Savings Account, Current Account, Fixed/Time Deposit Account (where the current term agreed to at the most recent time it was negotiated equals to or is less than 5 years) are qualified for protection by the Scheme in Hong Kong. Eligible deposits in any currency taken by the Bank are protected by the Scheme up to a limit of HK\$500,000 per depositor. 星展銀行(香港)有限公司是香港的存款保障計劃("該計劃")的成員。儲蓄賬戶、往來賬戶、定期賬戶(於最近一次議定的現行存款期為五年或以下的定期存款)存放的存款均符合該計劃的保障資格。所有合資格並以任何貨幣單位存放於銀行之存款均受該計劃之保障, 最高保障額為每名存款人五十萬港元。

ACCOUNT OPENING FORM (For Non Individual Customer)

戶口申請表 (非個人客戶)

DECLARATIONS 聲明

- I/We confirm that information given in this Account Opening Form is true, correct and complete. I/We further undertake to notify the Bank promptly in writing whenever there are any changes to any of such information.
本人/吾等確認本「戶口申請表」所載資料均屬真實，正確及完整。如任何所載資料有任何更改，本人/吾等承諾會盡速以書面通知貴銀行。
- I/We agree that the applicable data policies, notices and other communications to customers concerning their data from time to time issued by the Bank (a member of the DBS Group) shall apply. A copy is available on request at any Bank branch or from its website (www.dbs.com.hk). I/We agree that all information provided, or that is obtained from any other sources or that arises from my/our relationship with the Bank, or any other DBS Group Company ("data") will be subject to such policies / or other communications (as may be varied from time to time).
本人/吾等同意所有由 貴銀行 (星展集團成員) 不時發出予客戶的所有資料政策，通知及其他關於客戶的通訊均適用。本人/吾等可向貴銀行各分行索取該等資料，或瀏覽相關銀行網頁 (www.dbs.com.hk)。本人/吾等同意就本人(等)所提供的資料，或得自其他來源，或得自本人/吾等與貴銀行 (或任何其他星展集團成員) 的關係而獲得的資料 ("資料") 均受制於該等政策 / 或其他通訊 (包括不時發出之更改)。
- I/We agree in particular that: (a) the Bank may verify, provide and collect information about me/us from other organizations, institutions or other persons; (b) the Bank may transfer the data outside the Hong Kong SAR including to Singapore; and (c) the Bank may compare any data obtained with my/our data, and use the results for taking of any actions including actions that may be adverse to my/our interest (including declining any application).
本人/吾等特此同意：(a) 貴銀行可向其他組織，機構或人仕印證，提供或收集本人/吾等的資料；(b) 貴銀行可轉移資料至香港特別行政區以外任何地區，包括新加坡及 (c) 貴銀行可將任何資料與本人/吾等的資料比較，並利用比較結果作任何用途，包括任何不利於本人/吾等利益的用途(包括拒絕任何申請)。
- I/We agree to be bound by and comply with the Bank's policies, rules, terms and conditions and regulations governing the operation and conduct of accounts, products and additional services (as applicable) now and from time to time in force, and as may from time to time be varied.
本人/吾等同意遵守 貴銀行現行及不時生效的，用以規管戶口、產品及額外服務 (如適用)之運作及運用的政策、規例、條款及細則及規則，及其不時之修改，並受其約束。
- I/We have read and understood the DBS IDEAL™ eReports terms and conditions (found at <http://www.dbs.com.hk/corporate/list/form-list.page>) and agree to be bound by them (if applicable).
本人/吾等已經閱讀並理解星展IDEAL™電子報告的條款及細則 (列於 <http://www.dbs.com.hk/corporate-zh/list/form-list.page>)，並同意受其約束(如適用)
- I/We have obtained the applicable terms and conditions governing accounts and services via below channels. I/We have read, understood and agreed to be bound by them.
 - Downloading a softcopy from the website of DBS Bank (Hong Kong) Limited (www.dbs.com.hk);
 - Obtaining a hardcopy from branch.I/We understand that I/we can obtain a copy of the applicable terms and conditions governing accounts and services from any of your branches any time when required.
本人/吾等已透過以下途徑獲得用以規管戶口及服務之相關條款及細則。本人/吾等已閱讀、理解及同意受其約束。
 - 登入星展銀行(香港)網站(www.dbs.com.hk)下載;
 - 從貴銀行分行領取印刷副本本人/吾等明白如本人/吾等需要用以規管戶口及服務之相關條款及細則之副本，可隨時到貴銀行之任何一間分行領取。
- If I/We apply for Cheque Book(s) 若本人/吾等申請支票簿，
I / We agree to follow the Guides for the Use of Cheque Book printed on the inside cover of the Cheque Book(s) and to inform the Bank immediately if I / we do not receive the Cheque Book(s) 14 days after this application.
本人 (/吾等) 同意遵守支票簿封面內頁所載「支票簿使用指南」使用支票簿，假如本人 (/吾等) 在提出本申請後十四日內仍然未收到支票簿，本人 (/吾等) 同意立即通知貴銀行。
- If I/We register for DBS IDEAL™ 3.0 Internet Banking 若本人/吾等登記使用星展 IDEAL™ 3.0 網上理財，
 - I / We have read and understood the DBS Electronic Banking Services Terms and Conditions provided by the Bank (found at <http://www.dbs.com.hk/sme/day-to-day/ways-to-bank/online-banking-ideal>) and agreed to be bound by them.
本人/ 吾等已閱讀及明白用以星展電子銀行服務條款與細則 (列於<http://www.dbs.com.hk/sme-zh/day-to-day/ways-to-bank/online-banking-ideal>) ，並同意受其約束。
- If I/We apply for Phone Banking Services Account ("PBS") 若本人/吾等申請電話理財服務戶口，
 - I/We have read and understood the contents of the relevant terms and conditions in the Bank Accounts and Services Terms and Conditions governing the PBS Account and confirm that I/we accept and agree to be bound by them.
本人/吾等已閱讀及明白「銀行戶口及服務條款及細則」內有關電話理財服務戶口的條款，並同意接納該等條款。
 - I/We acknowledge that a Personal Identification Number ("PIN") relating to PBS will be issued by the Bank to me/us and I/we will be solely responsible for designating the PIN to my/our personnel or representatives and controlling their use of the PIN.
本人/吾等確認知悉銀行將向本人/吾等提供電話理財服務戶口電話理財服務戶口私人密碼(「私人密碼」)，而本人/吾等須自行負責安排本人/吾等的代表使用該私人密碼及 控制該等人仕對私人密碼的使用。
 - Any person using the PIN shall be entitled to use the PBS singly and all such use will be binding on me/us. I/We hereby authorize and direct the Bank to accept phone instructions given by any person singly using the PIN. The aforesaid arrangement overrides any signing authority and signing arrangement specified by me/us to the Bank with respect to the relevant accounts covered by the PBS from time to time.
任何人仕持有該私人密碼將被授權獨自使用電話理財服務，而所有該等使用將對本人/吾等構成約束力。本人/吾等現授權及指示銀行接受 由使用該私人密碼的人仕單獨透過電話發出的指示。以上安排將凌駕本人/吾等向銀行就有關電話理財服務不時涵蓋的戶口所提供的任何簽署授權及簽署安排。
- (If applicable) I/We confirm that I/We have authorized to a Professional Service Provider to assist in the account application process and I/We agree that the Bank may use SMS to notify the account application status to the Professional Service Provider.
(如適用)本人/吾等確認本人/吾等授權專業服務供應者協助申請戶口，並同意貴銀行將戶口申請狀態以手機短訊通知專業服務供應者。
- The English version shall prevail if there is any discrepancy between the English and Chinese version.
文義如有歧異，應以英文為準。

ACCOUNT OPENING FORM (For Non Individual Customer)

戶口申請表 (非個人客戶)

Signature of Account Holder(s) / Authorised Person(s) (to be signed with authorised signatory(ies) in accordance with the existing mandate or board resolution)

戶口持有人 / 授權簽署人簽署 (根據現行授權書的簽署指示或董事會決議)

Duly authorised for and on behalf of the Company 獲妥為授權代表公司簽署

Full Name in BLOCK letters: 全名(以英文正楷填寫): _____	Full Name in BLOCK letters: 全名(以英文正楷填寫): _____
Full Name in BLOCK letters: 全名(以英文正楷填寫): _____	Full Name in BLOCK letters: 全名(以英文正楷填寫): _____
Company's Chop 公司印章 (Only if signing instruction requires 如受簽署指示要求)	

Date 日期: _____

FOR BANK USE ONLY (Account Services Only)	
Input by	Checked by